水泳カード Tarjeta de natación

　　　　年　　　　組　氏名　　　　　　　　　　　　　　　　　平熱（　　　　　）度

Grado aula nombre Temperatura del cuerpo ( )℃

水泳学習日には、水泳カードを提出していただきます。必ず保護者の方がすべての項目をチェックし、ご記入ください。

Se debe presentar la tarjeta en cada clase de natación. Señores padres, por favor revisar y llenar las siguientes preguntas.

　記入漏れが一つでもあると入れません。保護者印の欄は　（　サイン　・　押印　・　どちらでも可　）です。

En caso de no estar completas todas las preguntas, NO se puede participar en la clase. Precisa ( firmar ・ sellar ・ firmar ó sellar ) en la casilla de confirmación.

　忘れ物がある場合も水泳学習ができませんので、ご了承ください。

En caso de que el estudiante no haya traído los útiles nesesarios para la clase, tampoco se le permitirá participar.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 健康調査項目　はい…〇　いいえ…×  Puntos de chequeo de salud. Si: 〇 No: × | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ | ／ |
| 1. 前夜はよく寝ましたか   ¿Durmió bien anoche? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 頭痛はしませんか   ¿Tiene dolor de cabeza? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 風邪はひいていませんか   ¿Está resfriado? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 朝食はとりましたか   ¿Desayunó? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 下痢や腹痛はないですか   ¿Tiene dolor de estómago o diarrea? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 目に異常はないですか   ¿No tiene ningún problema en los ojos? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 耳に異常はないですか   ¿No tiene ningún problema en los oidos? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 爪は伸びていませんか   ¿Tiene las uñas largas? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. 傷やうみの出るものはないですか   ¿Tiene heridas o pús en alguna parte del cuerpo? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1. その他異常はないですか。   ¿No tiene ningún problema aparte? |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■今朝の体温を記入してください  Temperatura corporal en la mañana. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■保護者の判定（入…〇、入らない…×）  ¿Puede su hijo/hija participar en la clase de natación? (Si: 〇 No: ×) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| ■保護者印  Firma del padre. |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

先生へ

翻訳言語によっては、○と×の意味が、日本語と異なる場合もありますのでご注意ください。

＜例＞「②頭痛はしませんか？Do you not have a headache？」→答えが「○（Yes）」の場合、「頭痛がする」の意味になる　など

先生へ

翻訳言語によっては、○と×の意味が、日本語と異なる場合もありますのでご注意ください。

＜例＞「②頭痛はしませんか？Do you not have a headache？」→答えが「○（Yes）」の場合、「頭痛がする」の意味になる　など

先生へ

翻訳言語によっては、○と×の意味が、日本語と異なる場合もありますのでご注意ください。

＜例＞「②頭痛はしませんか？Do you not have a headache？」→答えが「○（Yes）」の場合、「頭痛がする」の意味になる　など

先生へ

翻訳言語によっては、○と×の意味が、日本語と異なる場合もありますのでご注意ください。

＜例＞「②頭痛はしませんか？Do you not have a headache？」→答えが「○（Yes）」の場合、「頭痛がする」の意味になる　など